

**A TANÁCS (KKBP) 2017/345 HATÁROZATA****(2017. február 27.)****a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló (KKBP) 2016/849 határozat módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2016. május 27-én elfogadta a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal (KNDK) szembeni korlátozó intézkedésekről szóló (KKBP) 2016/849 határozatot <sup>(1)</sup>, amely többek között végrehajtotta az ENSZ Biztonsági Tanácsának (ENSZ BT) 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) és 2270 (2016) sz. határozatait.
- (2) Az ENSZ Biztonsági Tanácsa 2016. november 30-án elfogadta a 2321 (2016) sz. ENSZ BT-határozatot, amelyben igen súlyos aggodalmának adott hangot a KNDK által 2016. szeptember 9-én végzett, az ENSZ Biztonsági Tanács vonatkozó határozatait sértő kísérleti atomrobbantás miatt, ismét elítélte a KNDK folyamatban lévő, nukleáris és ballisztikus rakétákkal kapcsolatos tevékenységeit, amelyek súlyosan sértik az ENSZ Biztonsági Tanács vonatkozó határozatait, valamint megállapította, hogy a nemzetközi békét és biztonságot fenyegető egyértelmű veszély továbbra is fennáll a régióban és tágabb környezetében.
- (3) A 2321 (2016) sz. határozatban az ENSZ Biztonsági Tanácsa azzal kapcsolatban ad hangot aggodalmának, hogy a KNDK-ba belépő vagy az országot elhagyó személyek személyes poggyászát vagy feladott csomagját olyan termékek szállítására használják fel, amelyek szolgáltatását, eladását és átadását tiltják az 1718 (2006), az 1874 (2009), a 2087 (2013), a 2094 (2013), a 2270 (2016) és a 2321 (2016) sz. ENSZ BT-határozatok, továbbá pontosítja, hogy az ilyen poggyászok és csomagok a 2270 (2016) sz. ENSZ BT-határozat 18. pontjának végrehajtása tekintetében „rakománynak” számítanak, és utal a rakomány átvizsgálásának kötelezettségére.
- (4) A 2321 (2016) sz. ENSZ BT-határozattal az ENSZ Biztonsági Tanácsa felszólítja a tagállamokat a KNDK-ba kiküldött diplomáciai és konzuli személyzet létszámának csökkentésére.
- (5) Az ENSZ Biztonsági Tanácsa a 2321 (2016) sz. ENSZ BT-határozatában aggályát fejezi ki amiatt, hogy vasúton vagy közúton tiltott termékek szállítására kerülhet sor a KNDK-ba, vagy a KNDK-ból, és kiemeli, hogy a 2270 (2016) sz. ENSZ BT-határozat 18. pontjában meghatározott, a tagállamokon belüli vagy azok területén keresztül továbbított rakomány átvizsgálására vonatkozó kötelezettség a vasúton és a közúton szállított rakományra is vonatkozik.
- (6) A 2321 (2016) sz. ENSZ BT-határozat megjegyzi, hogy a végrehajtása, valamint az 1718 (2006), az 1874 (2009), a 2087 (2013), a 2094 (2013) és a 2270 (2016) sz. ENSZ BT-határozatok végrehajtása tekintetében a „továbbítás” fogalma kiterjed – ám nem korlátozódik – arra az esetre is, amikor magánszemélyek valamely állam nemzetközi repülőterének termináljain egy másik államban található úti céljuk felé tartva áthaladnak, függetlenül attól, hogy a szóban forgó személyek a repülőtéren átesnek-e vám- vagy útlevél-ellenőrzésen.
- (7) A 2321 (2016) sz. határozat maximálja a KNDK-ból importálható szén teljes mennyiségét, valamint létrehoz egy ennek a nyomon követésére és ellenőrzésére szolgáló mechanizmust. E mechanizmus részeként a KNDK-ból szén importáló ENSZ-tagállamoknak rendszeresen ellenőrizniük kell az ENSZ honlapján, hogy a szénimport mennyisége nem érte-e el a meghatározott teljes mennyiséget.
- (8) Az ENSZ BT a 2321 (2016) sz. határozatában emlékeztet arra, hogy a KNDK diplomáciai képviselőinek tilos személyes nyereségszerzés céljából a fogadó országban bármilyen szakmai vagy kereskedelmi tevékenységet folytatni.
- (9) Az ENSZ Biztonsági Tanácsa a 2321 (2016) sz. ENSZ BT-határozatban aggályát fejezi ki amiatt, hogy a KNDK észak-koreai állampolgárokat küld más államokba dolgozni azzal a céllal, hogy azok ott konvertibilis valutában szerezzenek jövedelmet, amelyet az ázsiai ország később a nukleáris vagy ballisztikus rakétákkal kapcsolatos programjainak céljaira használ fel. Az ENSZ-BT felszólítja a tagállamokat, hogy tanúsítsanak éberséget e gyakorlatot illetően.

<sup>(1)</sup> A Tanács (KKBP) 2016/849 határozata (2016. május 27.) a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 2013/183/KKBP határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 141., 2016.5.28., 79. o.).

- (10) Az ENSZ Biztonsági Tanácsa a 2321 (2016) sz. ENSZ BT-határozatában ismét aggodalmának ad hangot azzal kapcsolatban, hogy nagy mennyiségű készpénz felhasználásával igyekeznek kikerülni a Biztonsági Tanács által fogantatosított intézkedéseket, és felszólítja a tagállamokat, hogy legyenek tudatában e kockázatnak.
- (11) Az ENSZ Biztonsági Tanácsa a 2321 (2016) sz. ENSZ BT-határozatában kifejezi a helyzet békés, diplomáciai és politikai alapú megoldása melletti elkötelezettségét, megerősíti, hogy támogatja a hatoldalú megbeszéléseket, és azok újrakezdésére szólítja fel a feleket.
- (12) A 2321 (2016) sz. ENSZ BT-határozat értelmében a KNDK tevékenységét folyamatosan figyelemmel kell kísérni, az ENSZ Biztonsági Tanácsa pedig készen áll arra, hogy annak függvényében, hogy a KNDK betartja-e kötelezettségeit, szükség szerint megerősítse, módosítsa, felfüggeszse vagy feloldja a vonatkozó intézkedéseket, valamint elkötelezett amellett, hogy további jelentős intézkedéseket vezessen be, amennyiben a KNDK újabb nukleáris kísérletet vagy fellövést hajt végre.
- (13) Az e határozatban foglalt egyes intézkedések végrehajtásához az Unió további fellépése szükséges.
- (14) E határozat rendelkezéseinek uniós szintű hatékony végrehajtása érdekében indokolt, hogy a tagállamok a releváns információkat megosszák a többi tagállammal.
- (15) A (KKBP) 2016/849 határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

#### 1. cikk

A (KKBP) 2016/849 határozat a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk (1) bekezdése a következő pontokkal egészül ki:

- „h) a 2321 (2016) sz. ENSZ BT-határozat 4. pontja értelmében jegyzékbe vett egyéb termékek, anyagok, felszerelések, áruk és technológiák;
- i) a 2321 (2016) sz. ENSZ BT-határozat 7. pontja értelmében a szankcióbizottság által elfogadott, a hagyományos fegyverekhez felhasználható kettős felhasználású termékek és technológiák jegyzékében található bármely más termék.”

2. A 4. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Tilos a tagállamok állampolgárai részéről vagy a lobogójuk alatt hajózó hajó vagy valamely tagállamban lajstromozott légi jármű igénybevételével aranyat, titánium- és vanádiumércet, ritkaföldfémeket, valamint rezet, nikkelt, ezüstöt és cinket a KNDK-tól beszerezni, függetlenül attól, hogy azok származási helye a KNDK területén van-e.”

3. A határozat a következő cikkel egészül ki:

„6a. cikk

(1) Tilos a tagállamok állampolgárai részéről vagy a tagállamok lobogója alatt hajózó hajó vagy valamely tagállamban lajstromozott légi jármű igénybevételével szobrokat a KNDK-tól beszerezni, függetlenül attól, hogy azok származási helye a KNDK területén van-e.

(2) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó azokban az esetekben, amikor a szankcióbizottság eseti alapon előzetesen jóváhagyását adta.

(3) Az Unió megteszi a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy meghatározza az e cikk hatálya alá tartozó termékek körét.”

4. A határozat a következő cikkel egészül ki:

„6b. cikk

(1) Tilos a tagállamok állampolgárai részéről, illetve a tagállamok lobogója alatt hajózó hajó vagy valamely tagállamban lajstromozott légi jármű igénybevételével helikoptereket és vízi járműveket közvetlenül vagy közvetve a KNDK részére szolgáltatni, eladni vagy átadni, függetlenül attól, hogy azok származási helye a tagállamok területén van-e.

(2) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó azokban az esetekben, amikor a szankcióbizottság eseti alapon előzetesen jóváhagyását adta.

(3) Az Unió megteszi a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy meghatározza az e cikk hatálya alá tartozó termékek körét.”

5. A 7. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„7. cikk

(1) Tilos a tagállamok állampolgárai részéről vagy a tagállamok lobogója alatt hajózó hajó vagy valamely tagállamban lajstromozott légi jármű igénybevételével szén, vasat és vasércet a KNDK-tól beszerezni, függetlenül attól, hogy azok származási helye a KNDK területén van-e. Az Unió megteszi a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy meghatározza az e bekezdés hatálya alá tartozó termékek körét.

(2) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó a szén beszerzésére, amennyiben a beszerzést végző tagállam hitelt érdemlően bizonyítja, hogy a szóban fogó szén nem a KNDK-ból származik, és kizárólag azért szállították keresztül a KNDK-n, hogy kivételre Raszon kikötőjéből kerülhessen sor, feltéve, hogy a tagállam ezekről az ügyletekről előre értesíti a szankcióbizottságot, és hogy ezen ügyletek nem termelnek bevételt a KNDK nukleáris vagy ballisztikus rakétákkal kapcsolatos programjai, illetve az 1718 (2006), az 1874 (2009), a 2087 (2013), a 2094 (2013), a 2270 (2016) és a 2321 (2016) sz. ENSZ BT-határozatokkal, vagy e határozattal betiltott tevékenységei számára.

(3) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó egyrészt a 2321 (2016) sz. ENSZ BT-határozat elfogadásának időpontja és 2016. december 31-e között a KNDK-ból származó, az ENSZ tagállamokba irányuló teljes szénexport tekintetében, amennyiben annak összértéke nem haladja meg az 53 495 894 amerikai dollárt, vagy – ha azt éri el előbb – teljes mennyisége nem haladja meg az 1 000 866 tonnát, másrészt a 2017. január 1-jével kezdődően a KNDK-ból az összes ENSZ-tagállamba irányuló teljes szénexport tekintetében, amennyiben annak éves összértéke nem haladja meg a 400 870 018 amerikai dollárt, vagy – ha azt éri el előbb – teljes éves mennyisége nem haladja meg a 7 500 000 tonnát, amennyiben:

a) a beszerzésekben nem vesz részt olyan személy vagy szervezet, aki vagy amely összefüggésbe hozható a KNDK nukleáris vagy ballisztikus rakétákkal kapcsolatos programjaival, vagy más, az 1718 (2006), az 1874 (2009), a 2087 (2013), a 2094 (2013), a 2270 (2016) és a 2321 (2016) sz. ENSZ BT-határozataival betiltott tevékenységeivel, ideértve a jegyzékbe vett személyeket és szervezeteket, a nevükben vagy irányításuk szerint eljáró személyeket és szervezeteket, közvetlenül vagy közvetve a tulajdonukban lévő vagy ellenőrzésük alatt álló szervezeteket, továbbá a szankciók megkerülésében segédkező személyeket vagy szervezeteket; és

b) a beszerzések kizárólag észak-koreai állampolgárok megélhetési céljait szolgálják és nem termelnek bevételt az KNDK nukleáris vagy ballisztikus rakétákkal kapcsolatos programjai, illetve az 1718 (2006), az 1874 (2009), a 2087 (2013), a 2094 (2013), a 2270 (2016) és a 2321 (2016) sz. ENSZ BT-határozatokkal betiltott tevékenységek számára.

(4) Az a tagállam, amely közvetlenül a KNDK-tól szerez be szén, a 2321 (2016) sz. ENSZ BT-határozat V. mellékletében található formanyomtatványon – az adott hónap végét követő 30 napon belül – értesíti a szankcióbizottságot az egyes hónapokra vonatkozó beszerzés havi teljes mennyiségéről. A tagállam a szankcióbizottság részére küldött értesítésben foglalt ezen információt megküldi a többi tagállamnak és a Bizottságnak is.

(5) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó olyan, vasra és vasércre vonatkozó ügyletekre, amelyekről megállapították, hogy kizárólag megélhetési célokat szolgálnak és nem termelnek bevételt a KNDK nukleáris vagy ballisztikus rakétákkal kapcsolatos programjai, illetve az 1718 (2006), az 1874 (2009), a 2087 (2013), a 2094 (2013), a 2270 (2016), vagy a 2321 (2016) sz. ENSZ BT-határozatokkal betiltott tevékenységei számára.”

6. A 10. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„10. cikk

(1) Tilos köz- vagy magánforrásból származó pénzügyi támogatást nyújtani a KNDK-val való kereskedelemhez a KDNK-nak az ilyen kereskedelemben érintett állampolgárai vagy szervezetei számára, beleértve az exporthiteleket, garanciákat és biztosításokat.

(2) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó, amennyiben a pénzügyi támogatás nyújtását a szankcióbizottság előzetesen eseti alapon jóváhagyta.”

7. A 14. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„14. cikk

(1) A KNDK-beli bankok – ideértve a KNDK Központi Bankját, annak fiókjait és leányvállalatait is – és a 13. cikk 2. pontjában említett egyéb pénzügyi szervezetek nem nyithatnak sem fiókokat, sem leányvállalatokat, sem képviseleti irodákat a tagállamok területén.

(2) Az (1) bekezdésben említett szervezeteknek a tagállamok területén már meglévő fiókjait, leányvállalatait és képviseleti irodáit a 2270 (2016) sz. ENSZ BT-határozat elfogadását követő 90 napon belül be kell zárni.

(3) A szankcióbizottság előzetes jóváhagyása nélkül a KNDK-beli bankok – ideértve a KNDK Központi Bankját, annak fiókjait és leányvállalatait is –, továbbá a 13. cikk 2. pontjában említett egyéb pénzügyi szervezetek:

a) nem hozhatnak létre új közös vállalkozásokat a tagállamok joghatósága alá tartozó bankokkal;

b) nem szerezhhetnek tulajdoni részesedést a tagállamok joghatósága alá tartozó bankokban; és

c) nem alakíthatnak ki és nem tarthatnak fenn levelezőbanki kapcsolatot a tagállamok joghatósága alá tartozó bankokkal.

(4) A meglévő közös vállalkozásokat, tulajdoni részesedéseket és a KNDK-beli bankokkal már fennálló levelezőbanki kapcsolatokat a 2270 (2016) sz. ENSZ BT-határozat elfogadását követő 90 napon belül meg kell szüntetni.

(5) A tagállamok területén található, illetve a joghatóságuk alá tartozó pénzügyi intézmények számára tilos a KNDK-ban képviseleti irodákat, leányvállalatokat, fiókokat vagy bankszámlákat nyitni.

(6) A 2321 (2016) sz. ENSZ BT-határozat elfogadásától számított 90 napon belül meg kell szüntetni a KNDK-ban meglévő képviseleti irodákat, leányvállalatokat vagy bankszámlákat.

(7) A (6) bekezdés nem alkalmazandó, ha a szankcióbizottság eseti alapon úgy dönt, hogy az említett irodák, leányvállalatok vagy bankszámlák humanitárius segítségnyújtáshoz, a KNDK-ban a diplomáciai képviselők által a diplomáciai és konzuli kapcsolatokról szóló bécsi egyezmények alapján végzett tevékenységekhez, az ENSZ, annak szakosított szervei vagy a kapcsolódó szervezetek által végzett tevékenységekhez; vagy az 1718 (2006), az 1874 (2009), a 2087 (2013), a 2094 (2013), a 2270 (2016) vagy a 2321 (2016) sz. ENSZ BT-határozatokkal összhangban álló bármely más célból szükségesek.”

8. A 16. cikk (6) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(6) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy – például megsemmisítéssel, működésképtelenné vagy használhatatlanná tétellel, raktározással vagy hatástalanítás céljából az eredet vagy végcél szerinti államoktól eltérő államba szállítással – lefoglalják és hatástalanítsák az ellenőrzések során azonosított olyan termékeket, amelyek szolgáltatása, eladása, átadása vagy kivitele az 1718 (2006), az 1874 (2009), a 2087 (2013), a 2094 (2013), a 2270 (2016) vagy a 2321 (2016) sz. ENSZ BT-határozatok értelmében tilos, összhangban az alkalmazandó ENSZ BT-határozatok, köztük az 1540 (2004) sz. ENSZ BT-határozat értelmében fennálló kötelezettségeikkel.”

9. A határozat a következő cikkel egészül ki:

„18a. cikk

(1) Amennyiben a szankcióbizottság által jegyzékbe vett valamely hajó lobogó szerinti állama az Unió tagállama, úgy az érintett tagállam – ha a szankcióbizottság így rendelkezik – lobogója használatát megtiltja a hajó számára.

(2) Amennyiben a szankcióbizottság által jegyzékbe vett valamely hajó lobogó szerinti állama az Unió tagállama, úgy az érintett tagállam – ha a szankcióbizottság így rendelkezik – a szóban forgó hajót a kikötő szerinti állammal koordinálva a szankcióbizottság által kijelölt kikötőbe irányítja.

(3) Amennyiben a szankcióbizottság a jegyzékbe vételkor így rendelkezik, a tagállamok megtiltják a jegyzékbe vett hajóknak, hogy behajózzanak a kikötőikbe, kivéve a vészhelyzetet, valamint azt az esetet, ha a hajó a kiindulási kikötőjébe tér vissza.

(4) Amennyiben a szankcióbizottság a jegyzékbe vételkor így rendelkezik, a tagállamok vagyoni eszközök befagyasztásának tárgyává teszik a jegyzékbe vett hajót.

(5) A IV. melléklet tartalmazza az e cikk (1)–(4) bekezdésében említett, a szankcióbizottság által a 2321 (2016) sz. ENSZ BT-határozat 12. pontja értelmében jegyzékbe vett hajókat.”

10. A 20. cikk a következőképpen módosul:

a) a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó azokban az esetekben, amikor a szankcióbizottság eseti alapon előzetesen jóváhagyását adta.”

b) a (3) bekezdést el kell hagyni.

11. A határozat a következő cikkel egészül ki:

„20a. cikk

Tilos hajóval vagy légi járművel nyújtott szolgáltatásoknak a KNDK-tól való beszerzése.”

12. A 21. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„21. cikk

A tagállamok minden olyan hajót törölnek a hajóajstromból, amely a KNDK tulajdonában van, ellenőrzése alatt áll, vagy amelyet a KNDK működtet, és nem vesznek lajstromba olyan hajót, amelyet egy másik állam a 2321 (2016) sz. ENSZ BT-határozat 24. pontja alapján törölt a lajstromból.”

13. A 22. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„22. cikk

(1) Tilos a KNDK-ban hajókat lajstromba vetetni, engedélyt szerezni ahhoz, hogy egy hajó a KNDK lobogóját használja, továbbá a KNDK lobogója alatt közlekedő hajót tulajdonolni, bérbe adni, működtetni, számára hajóosztályozást, tanúsítást vagy kapcsolódó szolgáltatást nyújtani, vagy rá biztosítást kötni.

(2) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó azokban az esetekben, amikor a szankcióbizottság eseti alapon előzetesen jóváhagyását adta.

(3) Tilos a tagállamok állampolgárai által, illetve a tagállamok területéről biztosítási vagy viszontbiztosítási szolgáltatásokat nyújtani a KNDK tulajdonában lévő, ellenőrzése alatt álló, vagy a KNDK által – akár jogellenes módon is – működtetett hajók számára.

(4) A (3) bekezdés nem alkalmazandó, ha a szankcióbizottság eseti alapon azt állapítja meg, hogy a hajó által folytatott tevékenységek kizárólag olyan megelőzési célokat szolgálnak, amelyek nem járulnak hozzá KNDK-beli személyek vagy szervezetek jövedelemszerzési céljaihoz, vagy kizárólag humanitárius célokat szolgálnak.”

14. A 23. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(12) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy korlátozzák azt, hogy a KNDK kormányának tagjai és tisztviselői, valamint a KNDK fegyveres erőinek tagjai területükre belépjenek vagy azon átutazzanak, amennyiben e tagok vagy tisztviselők kapcsolatban állnak a KNDK nukleáris vagy ballisztikus rakétákkal kapcsolatos programjaival, illetve az 1718 (2006), az 1874 (2009), a 2087 (2013), a 2094 (2013), a 2270 (2016) és a 2321 (2016) sz. ENSZ BT-határozatokkal betiltott egyéb tevékenységekkel.”

15. A határozat a következő cikkel egészül ki:

„24a. cikk

(1) Amennyiben valamely tagállam egy személyről megállapítja, hogy a KNDK valamely bankja vagy pénzügyi intézménye nevében vagy irányítása alatt dolgozik, a tagállamok – az alkalmazandó joggal összhangban – az említett személyt az állampolgársága szerinti államba történő hazatérése érdekében kiutasítják a területükről.

(2) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó, amennyiben a személy jelenléte bírósági eljárás lefolytatásához vagy kizárólag orvosi, biztonsági vagy más humanitárius célból szükséges, vagy amennyiben a szankcióbizottság eseti alapon azt állapította meg, hogy a személy kiutasítása ellentétes lenne az 1718 (2006), az 1874 (2009), a 2087 (2013), a 2094 (2013), a 2270 (2016) és a 2321 (2016) sz. ENSZ BT-határozatokban foglalt célkitűzésekkel.”

16. A 30. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„30. cikk

(1) A tagállamok megteszik az ahhoz szükséges intézkedéseket, hogy éberséget tanúsítsanak és megakadályozzák, hogy területükön vagy állampolgáraiktól a KNDK-beli állampolgárok olyan tudományágakkal kapcsolatos speciális oktatásban vagy képzésben részesüljenek – ideértve a magas szintű fizika, a magas szintű számítógépes szimuláció és a kapcsolódó informatika, a térinformatikai navigáció, a nukleáris technika, űrtechnológia, repüléstechnika és a kapcsolódó tudományágak, a fejlett anyagtudomány, a magas szintű vegyészeti technológia, a magas szintű gépgyártás, a magas szintű elektrotechnika és a magas szintű ipari technológia terén nyújtott oktatást vagy képzést –, amelyek elősegítenék a KNDK-nak a nukleáris fegyverek elterjedésének veszélyével járó tevékenységeit és a nukleáris fegyverek hordozóeszközeinek fejlesztését.

(2) A tagállamok – az orvosi célú cserék kivételével – felfüggesztik az olyan személyek vagy csoportok részvételével folytatott tudományos és műszaki együttműködést, akiket vagy amelyeket a KNDK hivatalosan támogat, illetve akik vagy amelyek a KNDK-t képviselik, kivéve, ha:

a) a nukleáris tudomány és technológia, az űrtechnológia és a repüléstechnika és -technológia, illetve a fejlett gyártási technikák és módszerek területén folytatott tudományos vagy műszaki együttműködés esetében a szankcióbizottság eseti alapon azt állapította meg, hogy az adott tevékenység nem segíti elő a KNDK-nak a nukleáris fegyverek elterjedésének veszélyével járó tevékenységeit vagy a ballisztikus rakétákkal kapcsolatos programjait; vagy

b) minden egyéb tudományos vagy műszaki együttműködés esetében az együttműködésben részt vevő tagállam azt állapítja meg, hogy az adott tevékenység nem segíti elő a KNDK-nak a nukleáris fegyverek elterjedésének veszélyével járó tevékenységeit vagy a ballisztikus rakétákkal kapcsolatos programjait, és ezen megállapításáról előzetesen értesíti a szankcióbizottságot.”

17. A határozat a következő cikkel egészül ki:

„31a. cikk

A KNDK diplomáciai és konzuli képviselői, valamint azok KNDK-beli tagjai az Unióban nem lehetnek bankszámla tulajdonosai, továbbá az Unióban nem rendelkezhetnek bankszámla felett, kivéve egy bankszámlát abban a tagállamban, vagy azokban a tagállamokban, amelyben vagy amelyekben a képviselőt található, illetve amelybe vagy amelyekbe tagjaikat akkreditálták.”

18. A határozat a következő cikkel egészül ki:

„31b. cikk

(1) Tilos ingatlant a KNDK részére, továbbá a KNDK általi vagy javára történő használatra a diplomáciai vagy konzuli tevékenységektől eltérő célból bérbe adni vagy más módon rendelkezésre bocsátani.

(2) Emellett tilos a KNDK-tól a KNDK területén kívül fekvő ingatlant bérelni.”

19. A 33. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A Tanács a Biztonsági Tanács és a szankcióbizottság meghatározásai alapján végrehajtja a szükséges módosításokat az I. és a IV. mellékleten.”

20. A határozat a következő cikkel egészül ki:

„36a. cikk

Az 1718 (2006), az 1874 (2009), a 2087 (2013), a 2094 (2013), a 2270 (2016) és a 2321 (2016) sz. ENSZ BT-határozatban előírt intézkedésektől eltérve, amennyiben a szankcióbizottság megállapítja, hogy mentesség biztosítására van szükség ahhoz, hogy megkönnyítsék a KNDK területén az ország polgári lakosságának támogatást és segítséget nyújtó nemzetközi, illetve nem kormányzati szervezetek munkáját, az érintett tagállam illetékes hatósága megadja a szükséges engedélyt.”

21. A szöveg az e határozat mellékletében foglalt IV. melléklettel egészül ki.

*2. cikk*

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2017. február 27.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
K. MIZZI

---

MELLÉKLET

„IV. MELLÉKLET

A 18a. cikkben említett hajók jegyzéke”

---